

论语今释

子曰学而时习之不亦说乎有
朋自远方来不亦乐乎人知
而不愠不亦君子乎
有子曰其为人也孝弟而好犯
上者鲜矣不好犯上而好犯
者未之有也君子务
道生孝弟也者其
子曰巧言令色鲜矣仁
曾子曰吾日三省吾身为人谋



世纪之交读孔子
论语今释
蒋沛昌 注释
TO
UNDERSTAND
THE
CONFUCIAN
ANALECTS

岳麓书社

蒋沛昌 注释

論語今釋

王鍾翰題簽



岳麓書社

图书在版编目 (CIP) 数据

论语今释 / 蒋沛昌注释. — 长沙: 岳麓书社
ISBN 7-80665-296-5

I. ① 论... II. 蒋... III. ① 儒家 ② 论语—
IV. B222.22

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 038443 号

责任编辑 周 斌
封面设计 莫 彦
胡 颖

论语今释

蒋沛昌 注释

岳麓书社出版发行 (长沙市新民路 10 号)

湖南省新华书店经销 湖南省望城县印刷厂印刷

1999 年 8 月第 1 版 2003 年 6 月第 2 版第 2 次印刷

开本: 850×1168 毫米 1/32 印张: 10.25

字数: 300 千字 印数: 6001—11,000

ISBN 7-80665-296-5
G·305 定价: 16.80 元

如有印装质量问题, 请与承印厂调换

厂址: 望城县湘江东路 251 号 邮编: 410200

本社邮购电话: 0731-8885616 邮编: 410006



蒋沛昌:高级工程师。

1924年生,湖南宁乡人。1945年毕业于湖南省立一中高中部,1954年毕业于华中工学院。先后在学校、机关、企业从事文化教育和技术工作50余年。现为中国电工技术学会高级会员,是我国电气环境保护技术开拓者之一。

从80年代起,致力于祖国传统文化研究,多次参加国际儒学会议,发表过多篇有关论文,现为中华孔子学会会员。

大成至聖先師孔子像



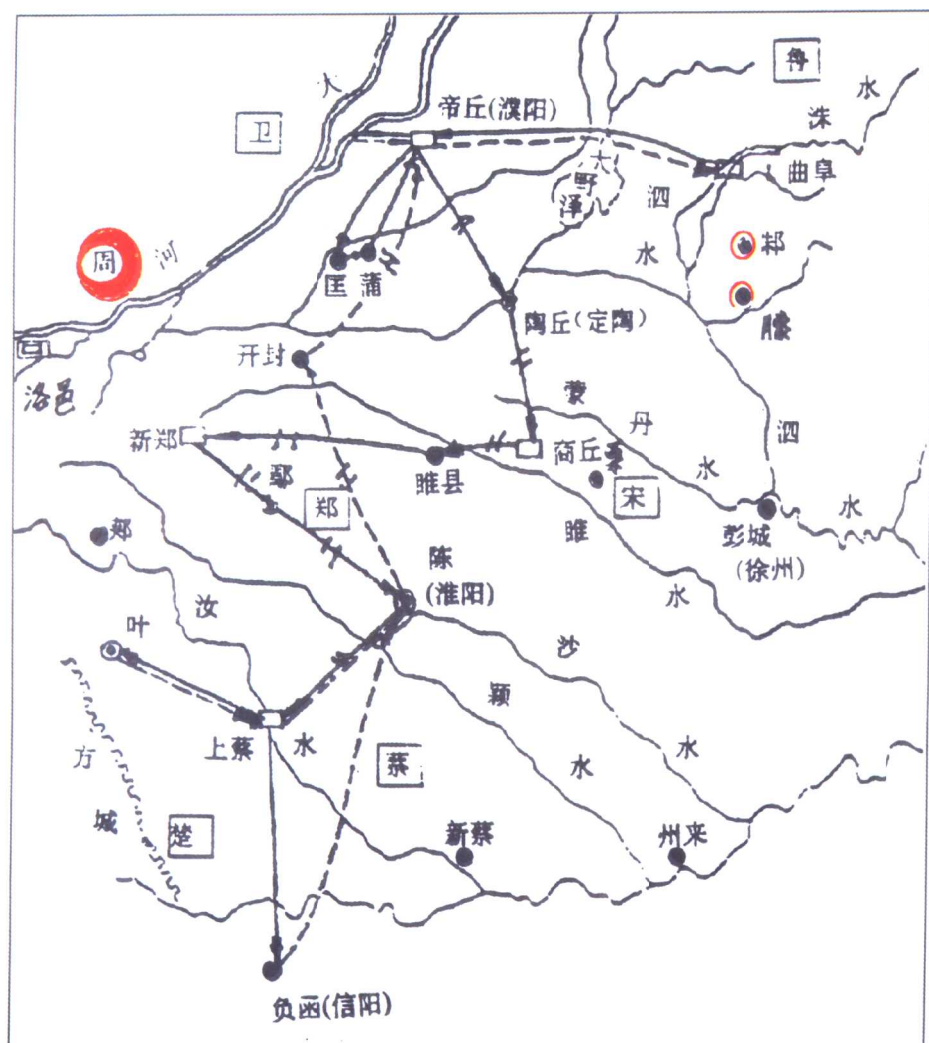


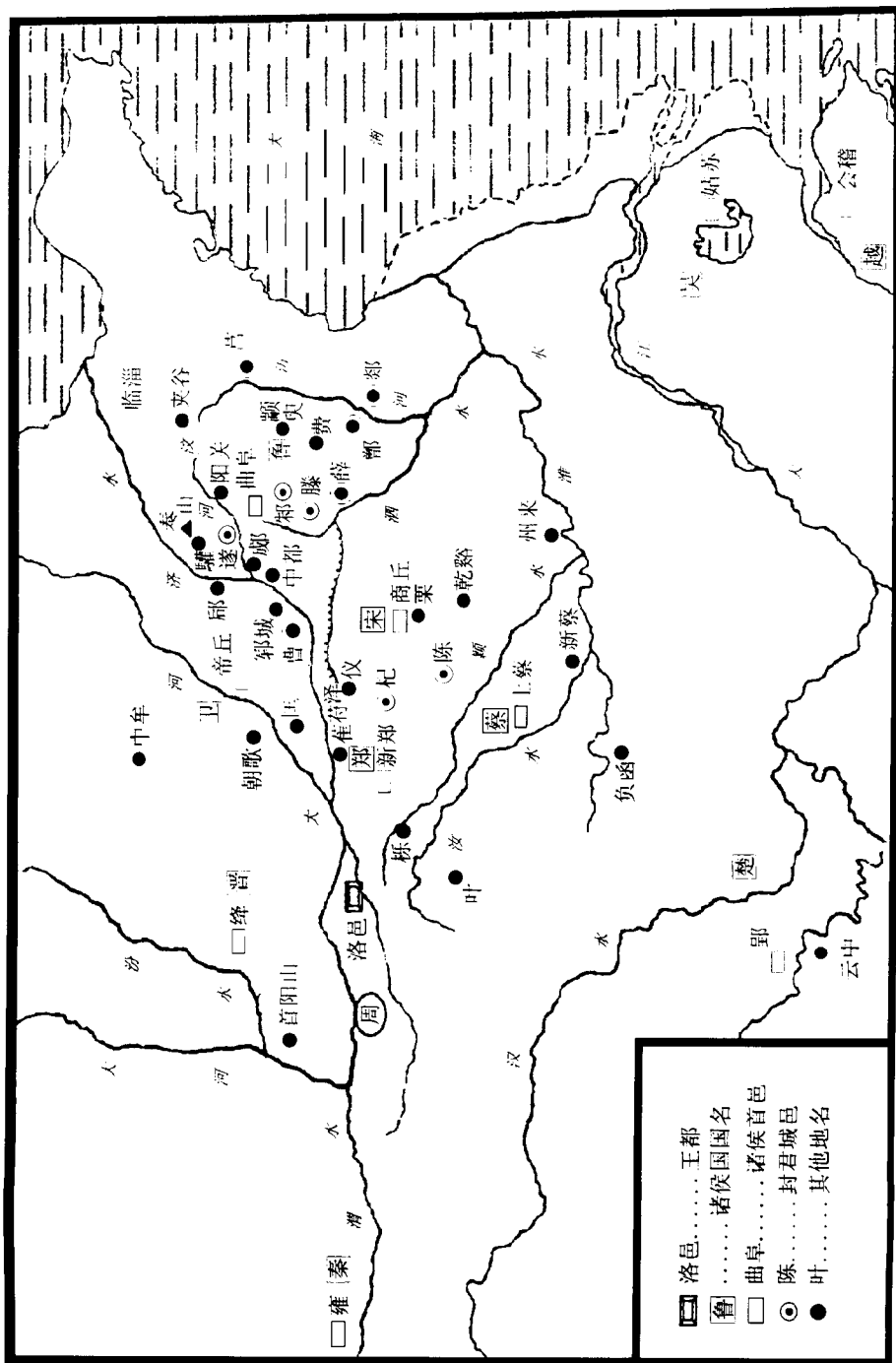
图
例

- 一次前进路线
- ←--- 一次返回路线
- //→ 两次前进路线
- ←//--- 两次返回路线

- 洛邑.....王都
- 鲁.....诸侯国国名
- 曲阜.....诸侯首邑
- 陈.....封君城邑
- 叶.....其他地名

孔子访问列国往返路线示意图

春秋时代政治形势略图



序

孔子生于公元前 551 年，卒于公元前 479 年，是我国伟大的思想家和教育家、儒家的创始人，在历史上被人们尊称为圣人，他的思想一直影响着中国社会的各个方面。而《论语》是一部记载孔子和他弟子言行的最重要的文献。它对中国哲学、伦理、宗教、文学、艺术、教育甚至政治、经济都产生过巨大的影响。对《论语》研究和注解的书很多，日本学者林泰辅《论语年谱》中就著录了三千多种有关《论语》的著作，而且《论语》这部书早已被译成世界上的各种文字，它在世界上也产生着广泛的影响。关于《论语》的注解现已无法作出一确切的统计，因为不少注疏已经佚失了，然而今天我们仍然可知的也不下数百种。其中最重要的有何晏的《论语集解》（收入《十三经注疏》的为何晏集解，邢昺的疏），皇侃的《论语义疏》，朱熹的《论语集注》，刘宝楠的《论语正义》和近人杨伯峻先生的《论语译注》。现在蒋沛昌先生又撰写了一部近 40 万字的《论语今释》，又为《论语》多添了一部注解。

自汉以来，为什么有那么多学者研究和注解《论语》这部书呢？首先，当然是这部书非常重要，它包含着许多宝贵的做人做事的基本原则和认识宇宙人生的重要观念。其次是，每代学者都要通过研究和注解这部书来阐发他们自己的思想。我们知道，社会在不断发展变化中，思想也在不断的发展和更新，学风也在变化。不同的时代为适应其时代的要求，对古代圣贤的注解也就会有不同。何晏的《论语集解》是适应魏晋时期玄学思潮对孔子思想的解释；朱熹的《论语集注》则是宋朝理学的产物。今天蒋沛昌先生的《论语今释》是适应今天中国社会生活要求的一部很有价值的《论语》现代诠释，相信对现在我们社会的精神文明建设定会起重要的作用。

一般地说，大都是由人文学科的学者来注释《论语》，而蒋沛

昌先生是一位多年从事电气技术工程的高级工程师，这就会有其特殊的意义。蒋先生的书可以给我们一个新的视角，使读者对《论语》有新的理解。我读了《论语今释》后，觉得它有以下几个特点：

(1) 通俗易懂，颇有启发性。例如蒋先生对 1·1 章的解释中说：“孔子认为学习的宗旨，不外乎做人、做事、做学问三个方面。做人，要走正道，要做一个有理想人格、有道德修养、仁民爱物、严格要求自己的人。做事，要勤勤恳恳，忠于职守、敬业乐群，不谋私利。做学问，要打好基础，要耐得住寂寞，不求速效，不计近功，不务虚名。”这样的“解释”无疑会对人们的做人、做事、做学问有重要启发的。

(2) 较为详尽，可增加知识。例如我们可以从 7·18 章和 13·29 章的注解中得知“所”字的含义和“戎”字的正确写法。几乎所有的“注释”都有这个特点。这里我不多说了。

(3) 有时代性，有益于社会生活。例如在对 1·1 章三句话的“解释”中说：“这三句话，正是人生上进征途中的三个历程。对第一句话，一个人在少年和青年时期，只要他立志学习，逐渐培养自己自觉的学习热忱，自觉进德修业，与时俱进，便能渐渐有此番体认。第二句话，要到入世较深的中年时期，经历学习上的艰难、生活上的困顿和工作上的挫失之后，才知道朋友之间人情相亲和道义相交之至为珍贵。第三句话，端赖自己的涵养工夫，要到实年（55 岁到 65 岁）和老年（65 岁以上）时期，有了丰富的人生阅历和经历之后，才有这种平静的心绪和意境；正所谓‘精神到处文章老，学问深时意气平’。三句话，三层意思，一层杨柳一层风，是一气相连的。”蒋先生今年七十五岁高龄，这段话不仅是他自己走过的人生道路的宝贵经验之谈，表现了他的生活智慧，而且青年、中年、老年人都会从中得到教益，对今日社会生活具有深刻的现实意义。

(4) 态度客观，有批判性。例如对 1·2 章关于“孝弟”问题。蒋先生的“解释”中有这样一段：“但是儒家孝文化中有不少不合

时宜的内容。譬如说‘天下无不是的父母’，‘父为子隐，子为父隐’，‘不孝有三，无后为大’，‘多子多福’……如此种种，应予分析和否定。应当宣扬现实生活中业已形成的新型孝道的典型事例，如关心父母的物质生活和精神生活，能够经受父母久病的艰难考验，支持丧偶的老人再婚，劝导走入歧途的父母改过自新、改邪归正，对养父养母、继父继母情同生身父母，等等等等。”蒋先生对传统的儒家孝道的批评是中肯的，所概括的新型孝道是符合现实生活需要的，有很高的价值。

以上几点无疑是不能包括这部《论语今释》的全部特点，我想读者在读这部书时将会发现更多的特点而受益。当然，古往今来任何一本有价值的书都很难说是尽善尽美的，而且随着时代的前进，对于《论语》总会有更新的注解出现，这样我们的学术文化才能是不断发展的。

汤一介 1998年7月于北京大学

前 言

清气澄余滓，杳然天界高。

——晋·陶渊明《己酉岁九月九日作》

哲人日已远，典型在夙夕。

风檐展书读，古道照颜色。

——宋·文天祥《正气歌》

一、因 由

拙著《论语今释》（以下简称《今释》）于1999年在长沙岳麓书社出版发行以来，得到广大读者的关爱，特别是北京、曲阜、深圳、昆明、南京、上海、长沙、湘潭、香港、台湾等地的专家学者，纷纷作出肯定性的评价。认为《今释》扫清了文字的障碍，通俗易懂；只作现代诠释，不作白话对译，给读者留下了足够的想象空间；某些个人的理解，能够启迪读者的思索；联系现实存在，使大家对孔子思想产生认同兴趣。不足的是，原书份量过重，达45万字，文字究嫌枝蔓，尤其是印刷校对疏失，连经文都有错漏。职此之故，决定修改、再版发行，作为补救对策，并将2·22章、3·5章、6·16章、8·9章做了较大的修改。

《今释》的读者对象，锁定为受过中等汉语文化教育的中外各界人士，他们无处不在。

二、孔子其人

孔子于公元前551年夏历8月27日，即公历9月28日（南京

紫金山天文台推算确认)，生于鲁国邹邑（今山东省曲阜市东南的尼山的鲁源村），于公元前 479 年夏历 2 月 11 日，即公历 3 月 9 日，病故于曲阜市阙里故宅（今孔府），享有实年 72 岁，虚龄 73 岁。

孔子的远祖乃殷商苗裔，宋国的贵胄。孔的祖籍在栗邑，即今河南省的夏邑县。孔子的父亲孔纥，即叔梁纥，曾任邹邑宰（地方行政官吏）。先娶施氏，生九女，无子；其妾生一男，名孟皮，字伯尼，病足，不良于行。叔梁纥 60 多岁与少女颜征在结合而生孔子。

孔子 3 岁时丧父，随母亲在曲阜城厢阙里过着劳苦而贫贱的生活。15 岁起立志学习，学无常师，博闻广记，好学不倦。19 岁时娶宋国丕（祁 qí）官氏之女为妻，第二年生子孔鲤，字伯鱼。20 岁起担任过鲁国的委吏（会计仓库管理工作）和乘田吏（牛羊畜牧管理工作）等小吏，成绩不错。30 岁前后开办私学，授徒施教；曾去晋国、周都洛阳和齐国游学。40 岁前后，一壁从事教学和政治活动，一壁深入学习和删述诗书礼乐等文献。

51 岁时鲁定公任孔子为中都（今山东省汶上县西）宰，任职一年，政声卓著。52 岁时任司空（基建营造官吏），不久担任司寇（司法和治安官吏），位列大夫。尔后担任过外交相礼工作；是相礼，而不是相国。

55 岁起到 68 岁止，曾率领部分门人学子访问卫、宋、齐、陈、郑、蔡、楚诸国，长达 14 年之久，经历艰难，终不见用。

68 岁时回到鲁国后，致力于文化教育事业，继续从事诗书礼乐、《周易》和《春秋》等文献的删述工作，焚膏继晷，不知老之将至。

73 岁时寝疾 7 日而没，安葬于曲阜城北泗水之上，即今日之孔林。

孔子生活在周天子早已不成其为天下之“共主”的春秋末季，在政治上孔子并不见重于当世。身后“有不虞之誉，有求全之毁”，“誉者或过其实，毁者或损其真。”

少孔子 179 岁的孟子（前 372—前 289），称颂孔子为“圣之时

者也”（合乎时宜的圣人）。孔子弟子有若称颂孔子为出类拔萃的人物，“自生民以来，未有盛于（伟大于）孔子也！”

汉高祖刘邦于公元前 206 年取得政权后，一反轻视儒生之故态（曾经洩溺儒冠），接受陆贾（约前 240—约前 170，楚国人）“施仁政，法先王”之计议，亲自以太牢祭孔。

公元前 140 年，汉武帝采纳董仲舒（前 179—前 104，河北景县人）建议，“罢黜百家，独尊儒术”。将孔子塑造为神圣和素王（有帝王之德，无帝王之位），借天道比附于人事，开此后两千年封建社会以儒学为正统的先声。

司马迁（前 145—前 86，今陕西韩城人）于公元前 108 年继承父志，忍受腐刑之辱撰写《史记》。将孔子传纳入“世家”之内，位列王侯。声言：“自天子王侯，中国言六艺者，折中于孔子，可谓至圣矣！”

东汉时代王充（27—约 97，今浙江上虞人）反对神化孔子，赞仰孔子为“万世之圣”，肯定孔子的忧世济民思想。王充是我国古代的朴素唯物论者和无神论者，被称为“东方的苏格拉底”。

宋代理学家朱熹（1130—1200，今江西婺源人）称颂孔子：“天不生仲尼，万古常如夜。”

明太祖朱元璋称孔子为：“天下文官主，百代帝王师。”

1919 年“五四”运动后，特别是 1966—1976 年的所谓“文化大革命”当中，孔子遭到无情的贬损，在中国大陆敢于公开申言要正确对待孔子者，只有梁漱溟先生一人而已。

孔子思想和老子思想是中华文化的本源，丢掉这个本源，中华文化将成为没有灵魂的空窍。苏轼在《潮州韩文公庙碑》一文中盛赞韩愈：“匹夫而为百世师，一言而为天下法。”这对韩愈来说是一种过誉：对孔子而言，却是名实相符的。而且孔子不只是“百世师”，却正如清代乾隆皇帝弘历所赞仰的那样，是“万世师表”。

德国存在主义大师雅斯贝斯（Jaspers）在其《伟大的哲学家》一书中，把孔子与希腊的苏格拉底（前 468—前 339）、印度的释迦牟尼（前 565—前 485）和犹太人耶稣基督（约前 7—约前 30）相提

并论，看成是四位圣人。他们宣扬仁爱（尊重他人）、博爱、慈悲、爱人如己思想，追求自由价值和独立人格理念，他们的思想是人的共性与个性的统一。

美国 1984 年出版的《人民年鉴手册》，将我国的孔子，希腊的柏拉图（前 427—前 347）、亚里士多德（前 384—前 322），意大利的阿奎那（约 1225—1274），波兰的哥伯尼（1473—1543），英国的培根（1561—1626）、牛顿（1642—1727）、达尔文（1809—1882），法国的伏尔泰（1694—1778），德国的康德（1724—1804），并列为世界十大思想家。

香港孔教学院汤恩佳院长，认为宗教有人道和神道之分，孔教是人道的宗教。这种人道的宗教可以定义为：宗师的“宗”，教化的“教”。这种人道的宗教，既有宗教的虔诚，又有博大深沉的人文关怀。

总之，孔子是我国伟大的哲学家、思想家、政治家、教育家、儒家学派的创始人，被崇奉为圣人，世界文化伟人。

孔子生于中国，他的名望已经蜚声四海，这是中国人民的荣耀。

三、《论语》其书

《论语》系孔子及其部分及门弟子的言行录，当然也涉及到当时与孔子相互过从的人的言语行事。《论语》非一人所记，也不是成书于一时。全书共 20 篇，前 10 篇称作《上论》，后 10 篇称作《下论》，是一部人生导向的读本。“论”字读若车轮的“轮 lún”，不要读成言论的“论 lùn”；即读第二声，不要读成第四声。“论”是整理编辑的意思，“语”是对话的意思。

《论语》一开始是以手抄本的形式在士人之间传布，经过秦代“焚书坑儒”暴政之后，到汉代只剩下流传于鲁国的《鲁论》（计 20 篇），流传于齐国的《齐论》（计 22 篇），以及后来在孔子故宅夹壁中发现的《古论》（计 21 篇）三种。《古论》后来部分散失。

西汉末年，安昌侯张禹将《鲁论》、《齐论》合而考之，择善而从，搞成一个新的版本，被称之为《张侯论》。由于张禹乃汉成帝的师傅，《张侯论》为当世所重。东汉末年，经学家郑玄（即郑康成，门下弟子数百人，著作颇丰），以《张侯论》为主，参考《齐论》和残存的《古论》，改编为《论语》，并为之注，流传至今，成为两千多年来一度家弦户诵的读本。尔后，在学者当中形成这种读书风气，读《论语》时必须兼读注解。

两千多年来，为《论语》注疏的代有其人。如西汉经学家孔安国（汉武帝时代的博士，孔子的第十二世孙），东汉经学家包咸（汉光武帝时人，曾入授皇太子《论语》，今江苏丹阳人），马融（卢植、郑玄的老师，今陕西兴平人）、郑玄等家的注本，曾经盛极一时，但大都失传，只部分残留在三国魏玄学家何晏的《论语集解》中。何晏乃汉大将军何进之孙，今河南南阳人，主张儒道合流，由于是曹爽政权的心腹，被司马懿杀害。何晏的《论语集解》荟萃群言，用力辛勤。三国魏经学家王肃（王朗之子，《孔子家语》的作者，曾遍注群经，今山东郯城人）的《论语注》不乏特识，跟郑玄的注本唱反调，先儒认为他强词求胜。南朝梁经学家皇侃（今苏州人）的《论语义疏》，“博极群书，补诸书之未至，为后世所宗”。该书于南宋动乱时代丢失，清代乾隆年间从日本找回其刻本。

何晏和皇侃的注本，是《论语》古注的渊藪（钱穆语），也是魏晋时代玄学思潮笼罩下的产物。

北宋经学家邢昺（丙 bǐng）的《论语注疏》（又称《论语正义》），对章句名物考核详尽。南宋最有代表性的《论语》注本当推朱熹的《论语集注》，朱注不废古注，兼下己意，义理与训诂并重，是宋代理学解经的范本。

清代经学家焦循（今扬州人）的《论语通释》，以训诂阐明义理，主张以孔解孔，即以孔子的话来解读《论语》，不主张以汉代学者的注释来抵触经文。清代经学家刘宝楠、刘恭冕父子（今江苏宝应人）的《论语正义》，一扫皇侃、邢昺注疏之芜乱，不立门户，不标新立异，代表清代汉学的古文经派的立场。

近人程树德（1877—1944）的《论语集释》，参考注本达 680 多家，带病作注，历时 9 年，极具功力。

对《论语》作现代诠释、寝馈功深者，当推杨伯峻教授。他编著的《论语译注》，有译文，有注解，每章冠以篇章号，对词语作了呼应注，书末附有《论语词典》，是目前并不多见的善本读物，为中外治《论语》者案头必备。书中存在大醇小疵，与译注年代背景有关。

港台学者南怀瑾先生的《论语别裁》，对《论语》的内容作出了推陈出新的解读，通俗而不媚俗。由于系讲演稿，随意性较大；加之大陆盗版书商横行无忌，使读者瑕瑜莫辨。

李泽厚先生的《论语今读》，在香港和大陆次第出版，他以哲学家的慧眼解读《论语》，独出机杼，颇具学术性和前瞻性。有人评价：“一般学者都是我注《论语》，而李先生却以《论语》注我。”

蔡尚思先生的《论语导读》，是他毕生坚持批判孔子思想的总结，比那些“白发死章句”或拾人牙慧者，不可同日而语，是帮助读者掩卷沉思的一部指点性读物。

四、善待《论语》

《论语》成书于春秋战国之际，用当时的文言文写成。由于时间的雾障和文字记载手段所限，存在某些问题和不足之处。整个编排有欠条绪，某些章句明显重出，个别章句歧义不少，很难吃准；有的章节上下文之间意义不相关联。近年来出版了不少文言、白话《论语》对译版本，对初学者研读经文多少有些帮助，可惜这种读物过多过滥。一些译文难免走样，有的甚至不得要领，有伤原作。《论语》的语句凝练优美，大都是富含人生真谛和思想光华的语录体，某些章句简直是一首散文诗。譬如中学语文课本中选用的《论语》数则，大学语文教材中选取的《四子侍坐》和《季氏将伐颛臾》，都是万古流芳、掷地金声的作品。把《论语》译成现代汉语，只能起到一些解读作用。如果要求读者据此诵读，则《论语》的文

采、意境和神韵荡然无存。如果把《论语》比作琼浆醴酒，译作顶多是在其中对上一些白开水，缺乏原汁原味，不利于学习和领悟。董仲舒在《春秋繁露》中说，“诗无达诂”（诗无准确的解释），我认为“经无信译”（经文没有真实可靠的翻译）。因此我主张对点校过的《论语》作些注解工作。我的《今释》就是这种主张的一次尝试。

《今释》包括注释和解释两个部分。注释部分是对书中的一些生僻难认或异读的字，比较费解的词语作一些注音和必要的说明，帮助读者扫清阅读时的文字障碍。解释部分是对语句或章节的内在意义（义理）做一些疏导工作。

对整部《论语》，要用现代人的视角，作实事求是的具体分析，不宜全盘肯定或一概抹杀。对书中正面的、积极的和一直保有生命力的内容（占绝大部分），要认真学习和深入理解，这是主要的一面；对其中负面的、消极的和不合时宜的内容（占极少部分），要作评论和剖析；对其中中性的、无关弘旨的内容（只个别章句），要加以澄清和理顺，力求读懂。孔子思想中正面、积极的内容，始终是中国人民的思想的领地，精神的家园，是中华文化的本源所在。对中华现代文化的建构，对世界和平的维护，对世界各大民族的包容和融合，对人类生存环境的保护，对经济全球化、文化多元化、政治民主化、世界多极化，必将产生深远的影响和形成强大的物质力量。孔子思想中负面的、消极的内容，并不影响孔子的光辉存在。语云：“甘瓜苦蒂，天下物无全美。”譬如生吃黄瓜，人们并不会因其苦蒂而否认它的营养价值和它的清香而甜美的滋味。

五、熟读《论语》

不少读者大都选读过《论语》中的个别章句，要想深入了解孔子思想的真谛所在，要想利用祖国的优秀人文文化传统来提升自己的文化素质和做人的品格，建议不妨将《论语》熟读成诵。只要你下定决心，并且从容地将《论语》逐章逐句地细读、熟读，在熟读